

【公報種別】特許法第17条の2の規定による補正の掲載

【部門区分】第2部門第6区分

【発行日】平成25年9月5日(2013.9.5)

【公表番号】特表2011-504856(P2011-504856A)

【公表日】平成23年2月17日(2011.2.17)

【年通号数】公開・登録公報2011-007

【出願番号】特願2010-535260(P2010-535260)

【国際特許分類】

B 6 7 B 3/20 (2006.01)

B 6 7 B 3/10 (2006.01)

【F I】

B 6 7 B 3/20

B 6 7 B 3/10

【誤訳訂正書】

【提出日】平成25年7月22日(2013.7.22)

【誤訳訂正1】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項1

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項1】

当該密閉装置の垂直方向軸中心線(MA)回りに回転駆動されるロータの周囲に形成された複数の密閉ステーションと、

容器支持部と、

密閉器具と

を備えて成る、ボトルなどの容器をキャップによって密閉するための密閉装置において、

密閉工程において必要な、前記各密閉ステーションにおける垂直方向の運動を発生させるために、制御及び調整されつつ独立した駆動モータ(7)を設けたことを特徴とする密閉装置。

【誤訳訂正2】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項8

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項8】

前記密閉手段(10)が、少なくとも部分的に、前記リニアモータにおいて直線運動する可動子として形成されていることを特徴とする請求項1~7のいずれか1項に記載の密閉装置。

【誤訳訂正3】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項13

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項13】

前記密閉器具(6,11)が、必要な垂直方向の運動の少なくとも一部を行うよう構成したことを特徴とする請求項1~12のいずれか1項に記載の密閉装置。